

# Dension – Audiotechnik Dietz

## Bedienungsanleitung GW500S und GW500S BT Modelle: GW52MO1, GW52MO2, GW53MO1, GW53MO2

### Einführung

Mit dem Dension **Gateway 500S** können sie ihren iPod oder USB Speicher (Stick, Festplatte, Massenspeicher mit MP3-Player) mit ihrem Originalradio verbinden. Dies ermöglicht die Musikwiedergabe, menübasierte Steuerung und das Aufladen.

Das **Gateway 500S BT** bietet zusätzlich eine Bluetooth Verbindung für Freisprechen und Musikstreaming (über A2DP). Die Steuerung erfolgt über die originalen Lenkradfernbedienungstasten oder Idrive- oder Radiotasten ihres Autos.

### 1. Unterstützte USB Geräte

- USB Flash Memory und Hard Disk Drive  
File System: FAT16 oder FAT 32  
Speicherkapazität: bis zu 320 GB Musikinhalt  
Musikformat: MP3, WMA und WAV

Unterstützte iPod/iPhone Geräte über 30-pin Dock Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten)

- iPod 4, iPod nano (1,2,3,4,5 und 6), iPod mini, iPod Photo 4G, iPod Video 4G
- iPod Classic, iPod Touch (1,2,3 und 4), iPhone 4S/4/3GS/3G

Unterstützte iPod/iPhone Geräte über "Lightning auf USB Kabel" (nicht im Lieferumfang enthalten):

- iPod nano 7, iPod Touch 5, **iPhone 5s/5c/5/6/6 Plus**
- Aux: 3,5mm Stereo Aux Eingang

### 2. Start

Bevor sie starten, überprüfen sie ob ihr iPod auf dem neusten Stand ist. Sie können die neusten iPod-Firmware-Updates über iTunes bekommen.

### 3. Bedienung

Schalten sie ihr Radio auf ON und wählen sie den CD-Wechsler als Quelle aus. Im Zweifelsfall können sie das Audiokapitel der Fahrzeugbedienungsanleitung hinzuziehen.



Abhängig von ihrem Radio, kann das Musikmenü mit den Radiotasten („Vor“/ „Zurück“), MMI- oder iDrive-Steuerung (für mehr Details schauen sie bitte im Kapitel 8 nach) bedient werden.

Verbinden sie ihren iPod mit dem Gateway. Der erste Song auf ihrem Gerät wird abgespielt. Sollte das Gateway schon früher benutzt worden sein, wird die Musik am letzten Punkt weitergespielt.

Wenn sie das Auto oder Radio ausschalten wird das Radio aufhören zu spielen und versetzt die ausgewählte Quelle in den Stand-by-Modus (außer es is mit AUX verbunden).

Sie können ein bluetoothfähiges Telefon für Musikstreaming (benötigt ein A2DP-fähiges Telefon) und Freisprechen (wenn die Funktion im Gateway aktiv ist) benutzen. Das Koppeln wird über ihr Telefon gesteuert, wie bei einer Verbindung zu anderen Bluetoothgeräten. Der Pincode für das Gateway 500S BT ist "0000" (für weitere Details schauen sie in Kapitel 6).

Next/Back und Random/Repeat/Scan Tasten (Radioabhängig) funktionieren wie erwartet.

Wenn keine Geräte verbunden sind, wird "AUX GW" und die Laufzeit angezeigt.

#### **4. Über Quellen**

Sie können die Musikquelle im Quellenmenü auswählen:

GW AUX: im AUX Modus zeigt das Radio 'AUX GW' auf dem Radiobildschirm und Display (Auto/Radio abhängig an). Keine Bedienfunktion verfügbar. Die Steuerung erfolgt über die Quelle.

BT Audio: von einem gekoppelten A2DP streaming-fähigem Telefon. Das Playback wird vom Telefon oder mit den „Vor“/ „Zurück“-Tasten ihres Autos (telefonabhängig) gesteuert. In diesem Modus kann die ID3-Textanzeige auch auf dem Radiobildschirm (telefonabhängig) angezeigt werden. Bitte beachten sie: Die Funktion ist standardmäßig deaktiviert. Sie kann im Settingmenü aktiviert werden.

iPod UI: Originalmodus (Userinterface) des Ipods. Hier erfolgt keine Textanzeige. Steuerung über die Quelle.

iPod GW: In diesem Modus ist die Benutzeroberfläche der Ipod-/iPhonegeräte abgeschaltet. Sie können das Gerät über das Radio, die Lenkradtasten oder idrive bedienen. Textinformationen werden so weit möglich dargestellt.

USB: das Playback wird vom Gateway gesteuert. Die ID3-Informationsanzeige wird gezeigt (wenn die Informationen) vorhanden sind.

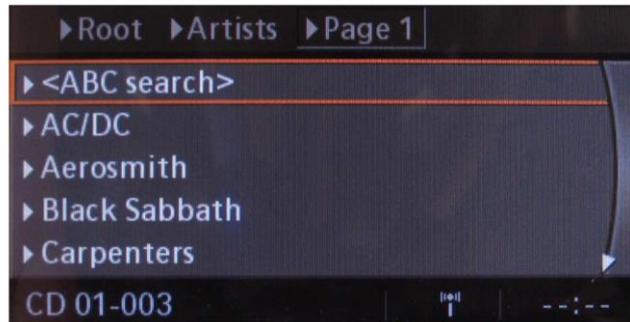
Bitte beachten sie: Das Gateway kehrt nach 15-30 Sekunden zum Playback Display zurück (radioabhängig) und ist inaktiv in jedem anderen Browsing-Modus.

#### **5. Über das Gateway Menü:**

Durchsuchen und Auswählen von Musik (iPod oder USB).

Dateien, Künstler, Alben, Titel, Lesezeichen (nur für USB): Ermöglicht das Durchsuchen und Auswählen der Musikdateien auf ihrem USB Gerät.

Musik (nur für iPod/iPhone): Ermöglicht das Durchsuchen und Auswählen von Musik in den Untermenüs: Playlist, Künstler, Lieder, Genre, Komponist, Hörbücher und Podcasts



Wenn ein Künstler ausgewählt wurde, werden mit der „PLAY“ Taste alle Songs des angegebenen Künstlers abgespielt. Das „ALL“-Menü listet alle Songs der gegebenen Künstler auf. Die Alben des Künstlers werden separat als Elemente aufgelistet. Wenn ein Album ausgewählt ist, werden alle Songs aus dem Album als separate Elemente aufgelistet.

Die folgenden Menüpunkte im Hauptmenü sind spezifische Funktionen für die Musikwiedergabe:

- Alles Abspielen: Wiedergabe der ganzen Musik von der ausgewählten Quelle. Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten Song auf dem Gerät.
- Album Play: Spielt das komplette Album, des ausgewählten Songs, meist im Zufallswiedergabemodus.

Bitte beachten sie: Falls die aktuelle Liste der Playlist/Alben mehr als 30 Songs enthält, kann die ganze Liste nicht auf dem gleichen Display angezeigt werden, aufgrund der technischen Einschränkungen wird das Radio in Seiten unterteilen (Unterlisten) mit je 30 Songs.

## Einstellungsmenü

### Lautstärke

Mit dem Lautstärkemenü können sie verschiedene Lautstärken im System auswählen:

- iPod, USB, Aux, Bluetooth Lautstärke für die Musikwiedergabe
- Telefon und Mikrofonlautstärke für Gespräche

### Sprache

Das Sprachmenü ermöglicht ihnen die Menüsprache des Gateway zu ändern.

### Telefonbuch

Im Telefonbuchmenü können sie das automatische Herunterladen des Telefonbuchs abstellen. Dies ist erforderlich, um mit bestimmten Handymodellen zu arbeiten.

### Telefonbuch Anzeigereihenfolge

Sie können auswählen, wie ihre Kontakte aufgelistet werden sollen (Vorname, Nachname oder Nachname, Vorname)

### Gekoppeltes Telefon

Die letzten vier gekoppelten Telefon-Namen (ID) werden hier aufgelistet. Sie können eine Paarung aus diesem Menü erzwingen, wenn sie auf 'select the phone from the list' klicken.

### BT Audio

Sie können die BT Audio-Option auf „ON“ schalten, wenn sie die Musik des Handys über A2DP abspielen wollen. Wenn sie diese Funktion aktivieren, ist es wichtig, dass das ganze System ausgeschaltet wird

(Zündung aus!). Warten sie bis die blaue LED am Connector Port aus ist. Danach können sie das System wieder einschalten (Zündung ein) und die A2DP-Option vom Quellenmenü auswählen.

## **Klingelton**

Sie können alle Klingeltöne in der Telefonfunktion ausschalten.

## **About**

Liefert Informationen über das Gateway-Produkt (SW-Versionen, Seriennummer, etc.)

## **6. Telefonfunktion**

Wenn die Telefonfunktion im Auto programmiert und aktiviert wurde, verspricht das 500S BT die gleichen Funktionen wie das originale Autotelefon. Bitte fragen sie nach der Bedienungsanleitung des Autos, für die richtige Bedienung.

Schalten sie die Bluetooth Option an und suchen sie nach Geräten. Wählen sie GW500S BT und geben sie den PIN "0000" zum Koppeln ein. Wenn ein Telefon verbunden ist, können sie die Verbindung auf dem Radiodisplay oder Informationsdisplay sehen. Um ins Telefonmenü zu gelangen drücken sie die 'PHONE' oder 'TEL' Taste oder wählen sie die Kommunikationsoption über den iDrive Controller.

Wenn sie Radio oder CD hören, dann funktioniert es wie immer wie bei dem Originalautotelefon.

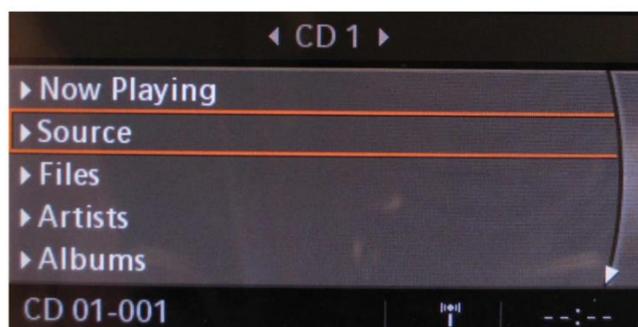
## **7. Bluetooth Audio Playback für A2DP Quellen**

Gateway 500S unterstützt „Advanced Audio Distribution Profile“ (A2DP) und „Audio/Video Remote Control Profile“ (AVRCP) für Audio Playback. In diesem Modus wird die ID3-Textanzeige auf dem Radiodisplay angezeigt (telefonabhängig) und Next/Back/Pause/Play-Funktionen können vom Radio oder von der Lenkradfernbedienung gesteuert werden (telefonabhängig).

## **8. Spezielle Bedienungsanleitung für verschieden Automarken:**

### **BMW**

Das Menü des Gateway 500S wird auf dem iDrive oder Radiodisplay angezeigt.



Die Musikwiedergabe und Einstellungen werden vom Radio oder iDrive-Controller gesteuert. Es ist auch möglich, mit den „Vor“/„Zurück“ Tasten der Lenkradfernbedienung zu steuern (falls vorhanden).

Sie erreichen das Gateway-Hauptmenü, in dem sie "Disc 6" auswählen dort können sie zwischen verschiedenen Quellen auswählen oder verschiedene Musik durchsuchen oder auswählen. Mehr Informationen Kapitel 5.

Das Durchsuchen ist auch möglich bei Autos ohne "iDrive". Verwenden sie einfach die "Vor" oder "Zurück"-Tasten. Wenn sie einen Menüinhalt auswählen möchten, drücken und halten sie die schnelle "Vorwärtstaste" (mehr als drei Sekunden). Drücken und halten sie die schnelle "Zurücktaste" gelangen sie zurück zum vorherigen Menü.

In "iDrive" basierten Systemen drehen sie den "iDrive"-Controller nach links oder rechts um zu durchsuchen. Drücken sie den "iDrive" um einen Song oder ein Menü auszuwählen, schieben sie den "iDrive" nach oben und drücken sie ihn um in das vorherige Menü zu gelangen.

## Mercedes Benz

Das Gateway Menü wird auf dem „Comand“-Radio angezeigt.



Die Musikwiedergabe und Einstellungen werden vom Radio gesteuert. Es ist auch möglich, mit den "Vor"/"Zurück"-Tasten der Lenkradfernbedienung zu steuern (falls vorhanden).

Sie gelangen ins Gateway Hauptmenü, indem sie Disc 6 auswählen. Dort können sie zwischen verschiedenen Quellen auswählen oder Artisten, Alben, etc. durchsuchen.

Um zwischen den verschiedenen Menüoptionen auszuwählen drücken sie die "Vor"/"Zurück"-Tasten. Wenn sie einen Menüinhalt auswählen möchten, drücken und halten sie die "Vor"-Taste (mehr als drei Sekunden). Um zum vorherigen Menü zurückzukehren drücken und halten sie die "Zurück"-Taste. Bitte beachten sie: Das Gateway Menü kann auch mit der 'Magaz' (Magazin)-Taste erreicht werden.

## Porsche

Das Menü des Gateway wird auf dem PCM Radio angezeigt.



Die Musikwiedergabe und Einstellungen werden über das Radio gesteuert, es ist aber auch möglich mit den "Vor"/"Zurück"-Tasten am Lenkrad auszuwählen (falls verfügbar).

Um ins Gateway Hauptmenü zu gelangen müssen sie „CD List“ und dann „Menu“ mit dem rechten Drehknopf auswählen. Wenn sie das Gateway-Menü erreicht haben, können sie zwischen verschiedenen

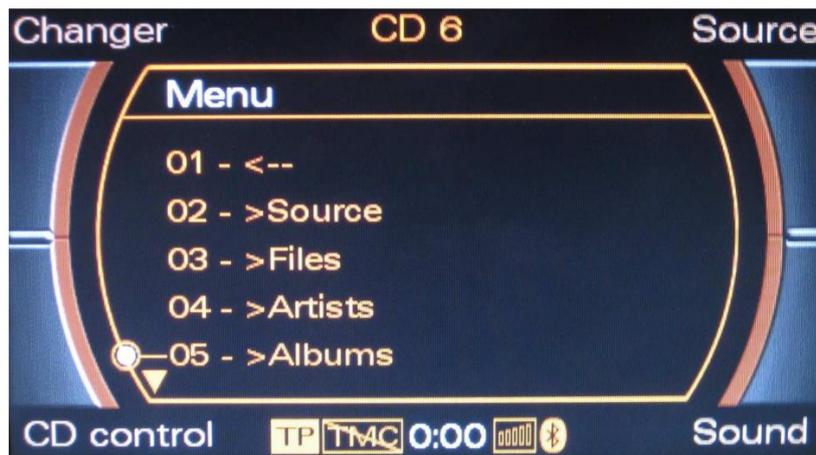
Menüoptionen mit den „Vor“/„Zurück“-Tasten auswählen. Wenn sie einen Menüinhalt auswählen möchten drücken und halten sie (mehr als 3 Sekunden) die „Vor“-Taste. Sie gelangen zurück zum vorherigen Menü, wenn sie das gleiche mit der „Zurück“-Taste machen.

Bitte beachten sie: Abhängig von Radio und Softwareversion, kann folgende „Error Meldung“ während dem hochfahren auftreten „System error: Phone not available“. Diese Meldung beeinflusst nicht den Radio- oder Gateway Betrieb. Drücken sie „Confirm“, um diese Meldung zurückzuweisen. Danach werden keine weiteren Probleme auftreten.

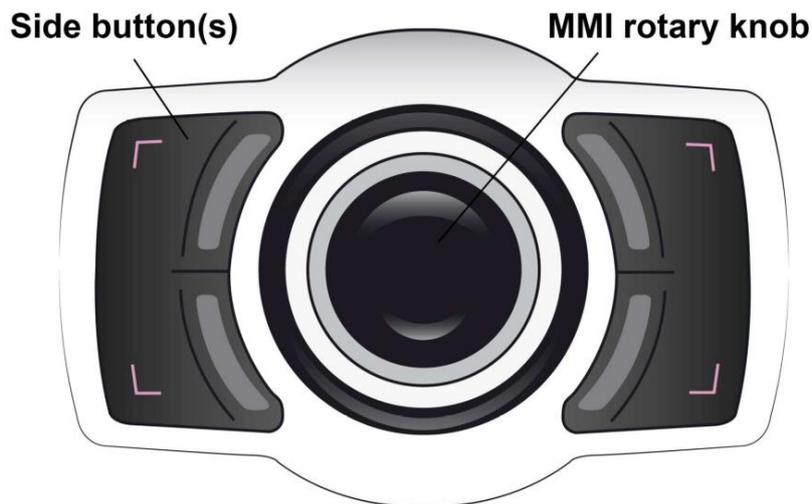
## AUDI

Das Menü des Gateway wird auf dem MMI Display angezeigt.

Die Musikwiedergabe und Einstellungen werden vom Radio gesteuert. Es ist auch möglich, mit den „Vor“/„Zurück“-Tasten der Lenkradfernbedienung zu steuern (falls vorhanden).



Sie gelangen ins Gateway-Hauptmenü, indem sie „Changer“ mit der oberen linken Taste auswählen und danach mit dem Drehknopf „Menü“ auswählen.



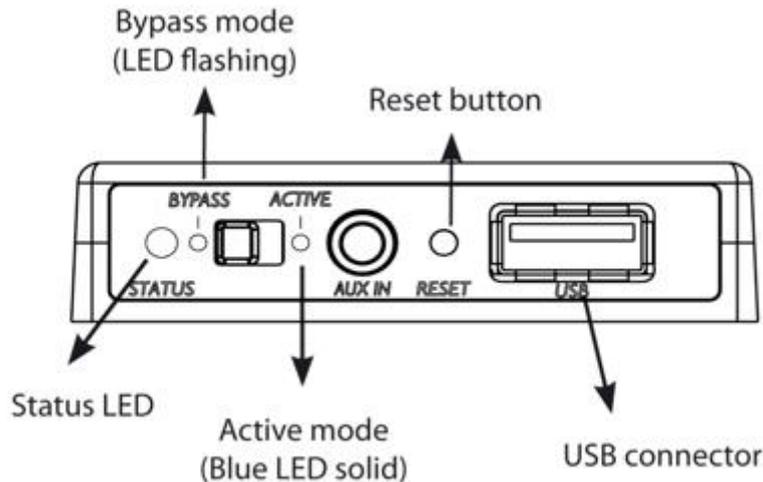
Drehen sie den Drehknopf (Controller) nach links oder rechts zum Durchsuchen. Drücken sie die gleiche Taste, um einen Song oder ein Menü auszuwählen. Alternativ können sie die „Vor“-Taste für drei Sekunden halten, um zu bestätigen oder auszuwählen. Um zum vorherigen Menü zurückzukehren drücken sie die „Zurück“-Taste für drei Sekunden.

## 9. „Connector Port“

Der „Connector Port“ ist ein ausgelagerter Anschlussport mit USB-Anschluss, Aux-Eingang, Status-LED, Bypass-Schalter und Resettaster. Benutzen sie den Bypass-Modus, um den Original CD-Wechsler, wenn vorhanden, zu benutzen. (Dies ist nicht bei Einsatz des AUDI „MMI High“ Color-Systems (Farbnavigation) notwendig.)

Der Stecker Anschluss hat einen Reset Schalter, für die seltene Gelegenheit, dass das Gateway komplett zurückgesetzt werden muss.

Die LED blinkt im „Bypass-Mode“ und leuchtet dauerhaft im Gatewaymodus.



## 10. Service

MOST Lichtleitersysteme sind sehr komplex. Um Konflikte mit Diagnosecomputern, z.B. bei Werkstattaufenthalten zu vermeiden, können sie das Gateway mit dem Schalter in Schalterstellung „Bypass-Mode“ vorübergehend ausschalten. Schalten sie dazu dann die Zündung aus, schließen sie das Auto ab und warten sie bis der CAN BUS komplett eingeschlafen ist. Sie erkennen diesen Zustand daran, dass die blaue LED ausgeschaltet ist.

Um das System wieder zu aktivieren schieben sie den Schalter auf „Active“, schalten sie die Zündung ab und warten sie bis die blaue LED aus ist. Danach ist das Gateway wieder aktiv.

## 11. Haftungsausschluss und Garantie:

### Haftungsausschluss

Wenn sich das elektrische System anfängt fehlerhaft zu verhalten, trennen sie bitte sofort das Gateway vom Fahrzeug und lassen sie es vom Installateur überprüfen. Dension und seine Großhändler sowie Einzelhändler übernehmen keine Haftung für irgendwelche ungewollten Folgen oder indirekten Schäden oder Verluste und übernehmen keine Kosten für Diagnosen.

### Garantie

Dension Geräte haben ein Jahr Garantie, diese schützt sie vor Fehlern in Material und Verarbeitung, die von Dension oder unseren Vertrags- und Einzelhändlern verkauft wurden.

Dension übernimmt keine Haftung für jegliche Installationsarbeiten oder übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Fahrlässigkeit, unsachgemäßer Installation oder Bedienung. Für Gewährleistungsansprüche ist ein Kaufnachweis erforderlich.

### Weitere Hilfe

Wenn sie weitere Hilfe benötigen, um ihr Dension Produkt zu benutzen, kontaktieren sie ihren lokalen Lieferant oder besuchen sie uns auf [www.dension.com](http://www.dension.com) und klicken sie auf 'Support'.

Weitere Informationen in deutscher Sprache finden sie unter [www.dietz.biz](http://www.dietz.biz). Bitte im Suchfeld die Artikelnummer eingeben. Die Anleitungen befinden sich immer direkt beim Artikel als PDF-Datei.

Für Anregungen zur Verbesserung der Anleitung an [engels@dietz.biz](mailto:engels@dietz.biz) bedanken wir uns im Voraus.